

# ERDBOHRER 150 PRO

## EB 150P

ARTIKEL-NR. 67815



Abb. kann abweichen

**LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE  
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG GRÜNDLICH DURCH!**

**DEMA-VERTRIEBS GMBH • IM TOBEL 4 • 74547 ÜBRIGSHAUSEN  
WWW.DEMA-VERTRIEB.COM**

**© DEMA VERTRIEBS-GMBH**

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>3</b>
1-1 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	3
<b>2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG</b> .....	<b>4</b>
<b>3 MONTAGE UND INBETRIEBNAHME</b> .....	<b>4</b>
3-1 Wechseln des Bohrers.....	5
3-2 Wechseln der Bohrerschneiden .....	5
<b>4 BEDIENUNG</b> .....	<b>6</b>
<b>5 WARTUNG</b> .....	<b>6</b>
5-1 Tägliche Wartungsarbeiten .....	6
5-2 Periodische/Saisonale Wartungsarbeiten .....	6
5-3 Jährliche Wartungsarbeiten .....	6
5-4 Lagerung.....	7
<b>6 TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>7</b>
<b>7 EXPLOSIONSZEICHNUNG</b> .....	<b>7</b>
<b>8 TEILELISTE</b> .....	<b>8</b>
<b>9 ENTSORGUNG</b> .....	<b>8</b>
<b>10 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> .....	<b>9</b>

# 1 SICHERHEITSHINWEISE

- Änderungen die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion!
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie das Gerät von einem Mechaniker kontrollieren.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Benutzen Sie bei all Ihren Arbeiten immer eine entsprechende Schutzausrüstung wie z.B. Gehörschutz, Arbeitshandschuhe, Arbeitsschuhe, etc.
- Tragen Sie bei allen Arbeiten keine lose Kleidung oder losen Schmuck, bei langen Haaren tragen Sie gegebenenfalls ein Haarnetz. All dies könnte sich in bewegliche Teile wickeln und Verletzungen hervorrufen!
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Boden weich ist bzw. keine größeren Steine in diesem befinden.
- Führen Sie keinerlei Wartungs- bzw. Einstellarbeiten durch, während der Bohrer bzw. die Antriebswelle noch in Bewegung ist.
- Achten Sie immer darauf, dass beim Arbeitsvorgang niemals Körperteile in Gefahrenbereiche gelangen können.
- Lassen Sie niemals den Erdbohrer unbeaufsichtigt laufen!
- Verwenden Sie den Erdbohrer nicht auf abschüssigen Böden!
- Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel (Gas, Wasser, etc.) sich unter dem Boden befinden!
- Halten Sie Kinder und unbeteiligte Dritte vom Arbeitsbereich fern.
- Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!
- Der Erdbohrer muss mit einer Umdrehungszahl von 540 U/min. betrieben werden.
- Betreiben Sie den Bohrer niemals in unmittelbarer Nähe von Ketten, Seilen, Wurzeln, etc.!
- Halten Sie den Erdbohrer sofort an, wenn dieser sich verhakt oder ungewöhnliche Geräusche macht!
- Arbeiten Sie niemals wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamente oder sonstigen Rauschmitteln stehen!
- Verwahren Sie Verpackungsteile (Folien, Plastikbeutel, Styropor, etc.) nur an Orten auf, die Kindern insbesondere Säuglingen nicht zugänglich sind, da Verpackungsteile oft nicht erkennbare Gefahren bergen (z. B. Erstickungsgefahr).

## 1-1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Der Erdbohrer eignet sich zum Bohren von Erdlöchern mit Hilfe einer Antriebswelle (Antriebswelle nicht im Lieferumfang enthalten).
- Der Erdbohrer eignet sich nicht um Löcher in anderen Untergründen als Erde (z.B. in Stein) zu bohren!

## 2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG



Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Bedienungsanleitung!



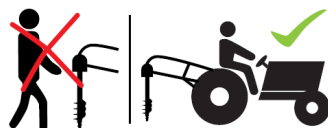
Beachten Sie die Wartungshinweise in der Bedienungsanleitung!



Achtung, Gefahrenstelle!



Achten Sie darauf, dass sich während des Betriebes niemand im näheren Umfeld der Gelenkwelle befindet!



Berühren Sie niemals den Bohrer während dieser sich dreht, betreiben Sie den Bohrer ausschließlich vom Traktorsitz aus!

## 3 MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

**HINWEIS:** Für den Betrieb des Erdbohrers ist eine Antriebswelle (Zapfwelle) erforderlich. Diese ist nicht im Lieferumfang enthalten!

- Verbinden Sie den Ausleger mit dem oberen Verbindungspunkt der Kat. 1 Aufnahme Ihres Traktors.
- Montieren Sie die A-Säule an die unteren Verbindungspunkte der Kat. 1 Aufnahme Ihres Traktors.
- Richten Sie die Bohrlöcher der A-Säule an denen des Auslegers aus (nehmen Sie das Loch das am weitesten entfernt ist vom Traktor) und montieren Sie die A-Säule an dem Ausleger mit dem Stift bzw. dem Bolzen.
- Überprüfen Sie mit Hilfe der hydraulischen Aufnahme Ihres Traktors den Bewegungsradius. Positionieren Sie den Lagerbolzen näher an den Traktor, um die Anhebehöhe des Auslegers zu erhöhen.
- Nachdem die passende Höhe festgelegt wurde, montieren Sie das Getriebe (mit der Getriebewelle dem Traktor zugewandt) auf dem Ausleger mit Hilfe des Fixierbolzens.
- Prüfen Sie die Länge der Antriebswelle (nicht im Lieferumfang enthalten). Nehmen Sie hierzu die Teleskopteile auseinander und bringen Sie die eine Hälfte an dem Traktor an und die andere an dem Getriebe des Erdbohrers.
- Halten Sie die beiden Teile parallel zueinander und senken Sie den Bohrerausleger, so dass der Einführstumpf des Getriebes horizontal zu dem Ausgangsstumpf der Antriebswelle liegt.
- Stellen Sie sicher, dass die Antriebswelle einen Abstand von mindestens 150 mm hat.
- Wiederholen Sie den Vorgang bis zur maximalen Anhebehöhe des Auslegers. Die Überlappung der Antriebswelle sollte mindestens 300 mm betragen.

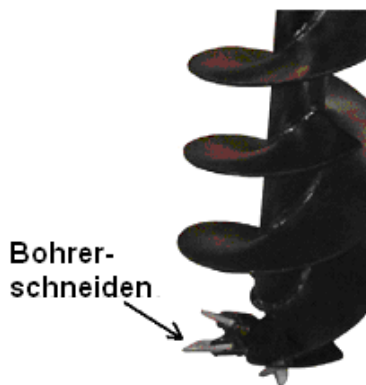
- Verbinden Sie die Welle des Getriebes mit dem Erdbohrer, verwenden Sie hierzu die beiden Scherstifte und fixieren Sie diese mit den Muttern.
- Verbinden Sie die Zapfwelle mit dem Getriebe bzw. das andere Ende mit Ihrem Traktor. Verwenden Sie hierzu den Sicherungsstift.
- Testen Sie nun die Verbindung indem Sie den montierten Bohrer langsam anheben bzw. absenken. Achten Sie dabei darauf, dass genügend Abstand zum Boden möglich ist.

### 3-1 WECHSELN DES BOHRERS

- Fahren Sie den Ausleger in eine Position, so dass der Bohrer sich in einer senkrechten Position zum Boden befindet, ca. 10 cm über dem Untergrund.
- Schalten Sie den Motor des Traktors ab und ziehen Sie die Handbremse.
- Lösen Sie die beiden Sicherungsbolzen aus dem oberen Ende des Bohrers und ziehen Sie diese herunter, so dass sie aus der Getriebewelle heraus gleiten.
- Wenn der Bohrer fest sitzt, verwenden Sie zum Beispiel einen Gummihammer, um diesen (mit kurzen Stößen) von oben zu lösen. Seien Sie dabei besonders vorsichtig und halten Sie Körperteile von Gefahrenbereichen fern!
- Schmieren Sie vor dem Einsetzen des neuen Bohrers sowohl die Aufnahme als auch den Bohrer.

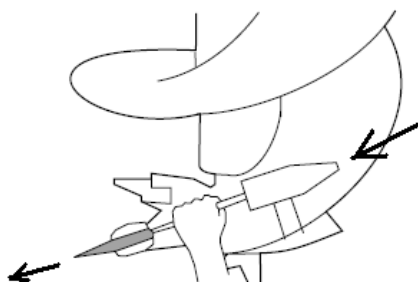
### 3-2 WECHSELN DER BOHRERSCHNEIDEN

- Um die Schneiden des Bohrers zu wechseln, sollten Sie zunächst diesen ausbauen (siehe Kap. 3-1).
- Die Bohrschneiden befinden sich in den entsprechenden Aufnahmen am unteren Ende des Bohrers.



- Um die Schneiden zu tauschen, müssen Sie diese mit Hilfe z.B. einer Punze und einem Gummihammer von hinten mit kurzen Stößen hinaustreiben.

**ACHTUNG:** Seien Sie bei diesem äußerst vorsichtig und halten Sie Körperteile von Gefahrenbereichen fern!



## 4 BEDIENUNG

- Überprüfen Sie vor der ersten Bohrung den Ölstand im Getriebekasten bzw. ob alle beweglichen Teile ausreichend geschmiert sind.
- Positionieren Sie den Bohrer senkrecht über dem zu bohrenden Loch und senken Sie den Bohrer, bis er leicht den Boden berührt.
- Starten Sie den Traktor bzw. den Antrieb des Bohrers, die Umdrehungszahl des Bohrers sollte zwischen 50-100 U/min liegen. Je größer der Durchmesser des Bohrers, desto langsamer sollte dieser betrieben werden, und umgekehrt.
- Senken Sie den Bohrer auf den Untergrund um mit der Erdbohrung zu beginnen.
- Während der Bohrer sich in die Erde hineinarbeitet, müssen Sie die Aufnahme Ihres Traktors entsprechend der Bohrgeschwindigkeit senken.
- Heben Sie nach jeweils ca. 30-50 cm gebohrter Distanz den Bohrer nach oben, (jedoch nicht komplett heraus!). Senken Sie danach erneut den Bohrer in das Erdreich und machen Sie weiter.
- Bei besonders weichen Untergründen kann es passieren, dass der Bohrer sich wie ein Korkenzieher in den Untergrund bohrt und dabei kein bzw. zu wenig Erdreich herausbefördert. Um das zu verhindern, sollten Sie immer wieder während der Bohrarbeiten den Bohrer mit Hilfe der 3-Punkt-Aufnahme des Traktors anheben.
- Sollte der Druck plötzlich einbrechen bzw. der Bohrer sich ungewöhnlich verlangsamen, ziehen Sie diesen heraus und überprüfen Sie das Erdreich auf Hindernisse (Steine, Wurzelwerk, etc.) bzw. auf Beschädigungen des Bohrers.

## 5 WARTUNG

### 5-1 TÄGLICHE WARTUNGSARBEITEN

- Überprüfen Sie alle Bolzen, Schrauben und die Bohrerschneiden auf einen festen Sitz.
- Überprüfen Sie den Getriebeölstand und füllen Sie ggf. neues Öl nach.
- Schmieren Sie die Schmiernippel.
- Befreien Sie alle Teile von Schmutz und Fremdkörpern.

### 5-2 PERIODISCHE/SAISONALE WARTUNGSARBEITEN

- Führen Sie die gleichen Schritte durch wie bei den täglichen Wartungsarbeiten.
- Prüfen Sie Gummihalter der Bohrerzähne, tauschen Sie diese ggf. aus.

### 5-3 JÄHRLICHE WARTUNGSARBEITEN

- Führen Sie die gleichen Schritte durch wie bei den täglichen Wartungsarbeiten.
- Tauschen Sie das Getriebeöl komplett aus und füllen neues nach.
- Überprüfen Sie den Bohrer, die Bohrerschneiden und die Bohrerspitze auf Beschädigungen und Materialermüdung und tauschen Sie die betreffenden Teile ggf. aus.
- Bauen Sie die Zapfwelle ab und führen Sie auch bei diesem eine Reinigung und Wartung durch. Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihrer Zapfwelle.

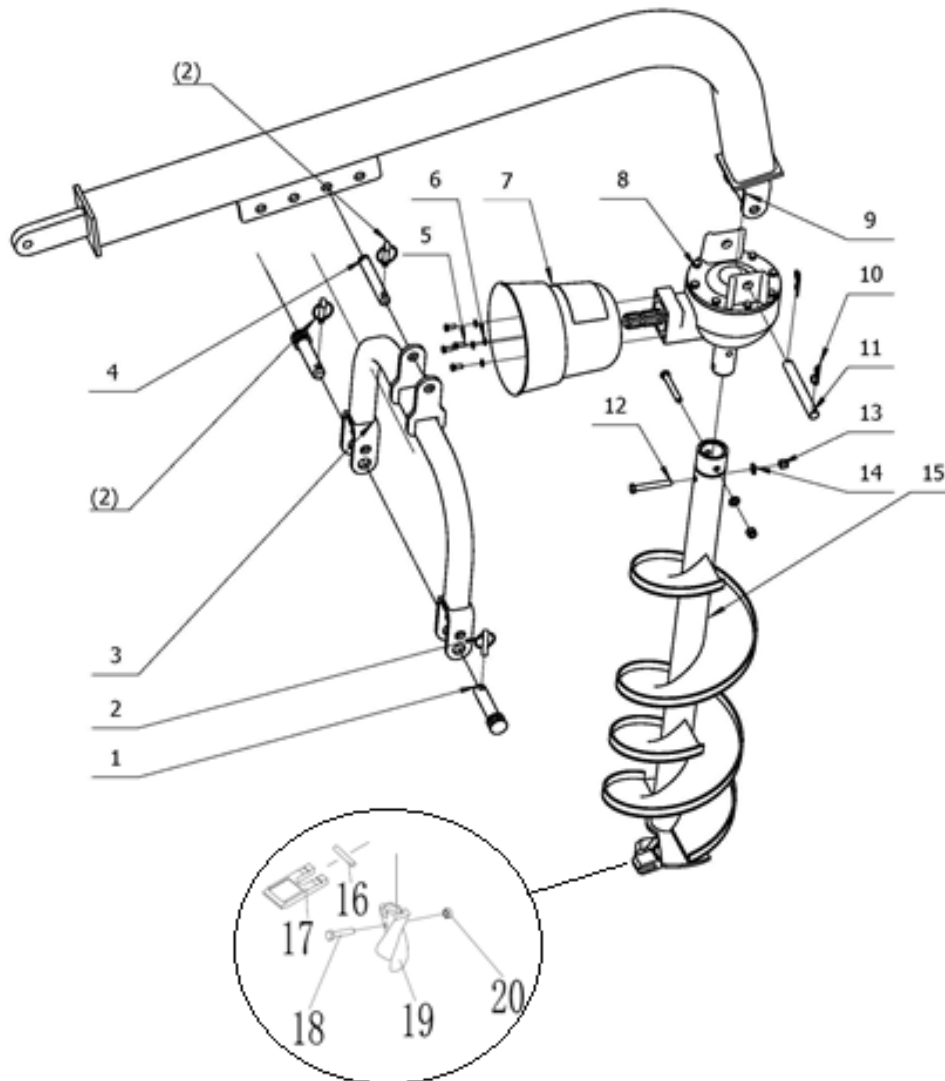
## 5-4 LAGERUNG

- Schmieren und reinigen Sie den Bohrer vor der Einlagerung.
- Verwenden Sie für die Reinigung niemals aggressive Reinigungs- oder Lösungsmittel. Benutzen Sie z.B. einen starken Wasserstrahl.
- Lagern Sie den Bohrer an einem trockenen, sauberen und frostsicheren Ort.

## 6 TECHNISCHE DATEN

<b>Empfohlene Traktorleistung</b>	40-55 PS
<b>Aufnahme</b>	KAT 1, KAT 2
<b>Bohrer Gesamtlänge</b>	ca. 120 cm
<b>Ø Bohrspirale</b>	70 cm
<b>Umdrehgeschwindigkeit</b>	108 U/min
<b>Nötige Zapfwellengeschwindigkeit</b>	540 U/min
<b>Gewicht</b>	ca. 120 kg

## 7 EXPLOSIONSZEICHNUNG



## 8 TEILELISTE

**HINWEIS:** Einige Teile sind nur für hydraulische Modelle verfügbar!

NR	ORIGINAL-TEILE-NR	BEZEICHNUNG	STK
1	703820090	Aufhängestift	2
2	700080010	Klappstecker	3
3	803800002	Haltebügel	1
4	703800010	Stift für Haltebügel	1
5	501011099	Schraube M8x20	4
6	506010055	Unterlegscheibe 8	4
7	803820041	Schutzhaube für Gelenkwellen	1
8	803820063	Getriebebox kpl.	1
9	803800011	Obere Rahmenstange	1
10	703340017	Federstecker	2
11	703830001	Getriebebolzen	1
12	501010762	Schraube M12x90	2
13	503010763	Mutter M12	2
14	506010057	Unterlegscheibe 12	2
15	803820005	Bohrkopf	1
16	703820003	Kleine Trägerstange	4
17	703820002	Schneide	4
18	501011102	Bolzenschraube	1
19	703820004	Bohrzahn	1
20	503010761	Mutter für #18	1

## 9 ENTSORGUNG

Im Falle der Entsorgung dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die DEMA Vertriebs-GmbH, Ihren lokalen Händler oder einen lokalen Wertstoffverwerter. Führen Sie das Gerät keinesfalls einer kommunalen Sammelstelle zu! Entsorgen Sie das Gerät keinesfalls über den normalen Hausmüll! Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt.



# 10 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## EU-Konformitätserklärung

*EU Declaration of Conformity*

**Hiermit erklären wir,**  
*We herewith declare*

**DEMA-Vertriebs GmbH**  
**Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany**

**Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den EU-Richtlinien entspricht.**

*That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

**Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.**

*In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.*

**Bezeichnung des Geräts:**  
*Machine Description:*

**Erdbohrer EB 150P**

**Artikel-Nr.:**  
*Article-No.:*

**67815**

**Einschlägige EU-Richtlinien:**  
*EU-Directives:*

**2006/42/EG**

**Prüfberichtnr.:**  
*Testreport number.:*

**15035751 001**

**Prüfinstitut:**  
*Testing institut:*

**NB 0197**

**Dokumentenverantwortlicher:**  
*Responsible for Documents:*

**Romeo Gut**  
**Birkichstrasse 6**  
**74549 Wolpertshausen**

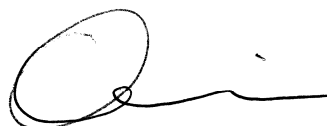
**Ort:**  
*Place:*

**Übrigshausen**

**Datum:**  
*Date:*

**23.05.2019**

**Herstellerunterschrift:**  
*Authorised Signature:*



**Angaben zum Unterzeichner:**  
*Title of Signatory:*

**Hr. Abendschein, Geschäftsführer**